



Consejo de Seguridad

Septuagésimo octavo año

Provisional

9466^a sesión

Jueves 2 de noviembre de 2023, a las 10.00 horas

Nueva York

Presidencia: Sr. Zhang Jun/Sr. Geng Shuang (China)

Miembros:

Albania	Sr. Hoxha
Brasil	Sr. França Danese
Ecuador	Sr. Pérez Loose
Emiratos Árabes Unidos	Sr. Abushahab
Estados Unidos de América	Sr. Wood
Federación de Rusia	Sr. Nebenzia
Francia	Sra. Paolini
Gabón	Sr. Biang
Ghana	Sra. Oppong-Ntiri
Japón	Sra. Shino
Malta	Sra. Frazier
Mozambique	Sr. Fernandes
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. Kariuki
Suiza	Sra. Baeriswyl

Orden del día

La situación en Bosnia y Herzegovina

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, a la Jefatura del Servicio de Actas Literales, oficina AB-0601 (verbatimrecords@un.org). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).

23-33321 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.

Expresión de agradecimiento al Presidente saliente

El Presidente (*habla en chino*): Quiero aprovechar esta oportunidad para rendir homenaje en nombre del Consejo al Representante Permanente del Brasil, Su Excelencia el Embajador Sérgio França Danese, por los servicios prestados como Presidente del Consejo de Seguridad durante el mes de octubre de 2023. Estoy seguro de que hablo en nombre de todos los miembros del Consejo al expresar mi sincero agradecimiento al Embajador França Danese y a su equipo por las grandes dotes diplomáticas con que guiaron la labor del Consejo durante el mes pasado.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en Bosnia y Herzegovina

El Presidente (*habla en chino*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2023/816, que contiene el texto de un proyecto de resolución presentado por Suiza.

El Consejo está listo para someter a votación el proyecto de resolución que tiene ante sí. Someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

Se procede a votación ordinaria.

Votos a favor:

Albania, Brasil, China, Ecuador, Francia, Gabón, Ghana, Japón, Malta, Mozambique, Federación de Rusia, Suiza, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América

El Presidente (*habla en chino*): Se han emitido 15 votos a favor. El proyecto de resolución queda aprobado por unanimidad como resolución 2706 (2023).

De conformidad con el artículo 37 del Reglamento Provisional del Consejo, invito a los representantes de Bosnia y Herzegovina, Croacia y Serbia a participar en esta sesión.

Pido a Protocolo que acompañe al Presidente de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, Excmo. Sr. Željko Komšić, a tomar asiento a la mesa del Consejo.

El Presidente de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, Sr. Željko Komšić, es acompañado a tomar asiento a la mesa del Consejo.

El Presidente (*habla en chino*): De conformidad con el artículo 39 del Reglamento Provisional del Consejo, invito al Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Excmo. Sr. Olof Skoog, a participar en esta sesión.

Daré ahora la palabra a los miembros del Consejo que deseen formular una declaración.

Sra. Baeriswyl (Suiza) (*habla en francés*): En primer lugar, Sr. Presidente, permítame felicitar también a la delegación del Brasil por su labor sobresaliente durante el mes de octubre, así como felicitarlos a usted y a su equipo por haber asumido la Presidencia. Le aseguro que cuenta con nuestro pleno apoyo.

Suiza celebra que el Consejo haya aprobado por unanimidad la resolución 2706 (2023), que proroga el mandato de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina. La misión contribuye de manera significativa al mantenimiento de la paz en Bosnia y Herzegovina, y desempeña una función central en la estabilización de la región. Damos las gracias a todos los miembros del Consejo por su colaboración constructiva a lo largo del proceso.

Suiza, fiel a su compromiso de larga data, seguirá apoyando a la misión para que cumpla su mandato, en especial mediante la adscripción de expertos civiles y militares. La seguridad, la estabilidad y la prosperidad de Bosnia y Herzegovina se basan en su unidad y su integridad territorial. Por lo tanto, el Acuerdo de Dayton debe respetarse y aplicarse en su totalidad.

En cuanto a los aspectos civiles del Acuerdo de Dayton, Suiza reitera su apoyo a la Oficina del Alto Representante, que debe poder cumplir su mandato en todo el país. Si bien el Alto Representante sigue desempeñando un papel fundamental, el objetivo principal continúa siendo aplicar el programa “5+2” y cerrar la Oficina.

Agradecemos al Alto Representante su último informe, en el que hace referencia a las tensiones graves y las divisiones que socavan una convivencia pacífica y multiétnica en el país. En los últimos meses se han intensificado el discurso incendiario y las amenazas secesionistas. La glorificación de los criminales de guerra, el revisionismo histórico y los intentos de negar el genocidio no pueden tolerarse. La actuación de los dirigentes de la República Srpska ha contribuido en especial a agudizar las divisiones, poner en tela de juicio el orden

constitucional del país y poner en peligro la protección de los derechos fundamentales. Deploramos las iniciativas legislativas que imponen restricciones a los medios de comunicación independientes y la sociedad civil. La libertad de expresión y la libertad de asociación son esenciales para cualquier sociedad democrática.

Corresponde a los dirigentes de Bosnia y Herzegovina actuar de buena fe en interés del país en su conjunto y de todas las partes de su sociedad. Tienen la responsabilidad de no exacerbar las tensiones y entablar un diálogo y una cooperación constructivos para llevar a buen término las reformas por la senda europea. Se necesitan esfuerzos dignos de crédito para reforzar el estado de derecho, proteger los derechos humanos y luchar contra la corrupción.

La seguridad, la estabilidad y la prosperidad de Bosnia y Herzegovina dependen también de la participación de las mujeres en todos los procesos de adopción de decisiones. En la actualidad, las mujeres están infrarrepresentadas en el plano político. Es urgente conceder prioridad a la igualdad de género. Suiza acoge con beneplácito la atención que se ha prestado a esas cuestiones y a los casos preocupantes de violencia contra las mujeres en el informe del Alto Representante. Lo alentamos a que incluya un análisis de género en toda su labor.

Promover la tolerancia y reforzar la cohesión social requiere el esfuerzo diario de todos los miembros de la sociedad: tanto de la ciudadanía como del Gobierno y los responsables políticos. Al mismo tiempo, deben tomarse medidas concretas para afrontar el pasado centradas en las víctimas y sus familias y para avanzar en la reconciliación, con el fin de resolver las tensiones profundamente arraigadas que están resurgiendo.

Como venimos haciendo desde hace 30 años y habida cuenta de los estrechos lazos que nos unen, Suiza seguirá apoyando a Bosnia y Herzegovina en el camino hacia un futuro unido, pacífico y próspero.

Sr. Biang (Gabón) (*habla en francés*): Sr. Presidente: Lo felicito por la Presidencia china del Consejo de Seguridad durante el mes de noviembre y le prometo el apoyo pleno del Gabón. Felicito también al Brasil por su notable presidencia del Consejo durante el mes de octubre.

El Acuerdo de Dayton sigue siendo el marco por excelencia y la mejor garantía para que Bosnia y Herzegovina pueda superar las dificultades de su historia reciente con el fin de allanar el camino hacia un futuro político acorde con su realidad sociológica y que tenga en cuenta las aspiraciones de las dos entidades y de los tres pueblos

constituyentes. Por ello, acogemos con satisfacción la constitución y la puesta en funcionamiento de casi todos los Gobiernos y Parlamentos a nivel estatal y de las entidades tras las últimas elecciones generales.

Acelerar la aplicación de las 14 medidas para la integración en la Unión Europea constituye en sí mismo un avance significativo. Al mismo tiempo, la aplicación del programa “5+2” debe acelerarse para que Bosnia y Herzegovina pueda salir del escrutinio internacional y de la situación política sin precedentes en la que se encuentra.

El contexto sociopolítico volátil y la desconfianza y la tensión permanentes que caracterizan las relaciones entre las diversas entidades y el Estado central, así como entre estas y el Sr. Schmidt, contribuyen a crear un clima perjudicial que envenena la vida política y retrasa el progreso hacia la normalización. Es urgente que las partes interesadas encuentren una solución duradera a esta situación, que perjudica el estado de derecho. El constante tira y afloja entre el Sr. Schmidt y la República Srpska ya no es sostenible y debe terminar.

Instamos a las entidades bosnias a que superen sus antagonismos con el fin de avanzar con más decisión y determinación y concedan prioridad a la construcción nacional, que depende de cinco factores esenciales.

En primer lugar, debe avanzarse en la reforma de la Constitución y de las instituciones del Estado, en particular en consonancia con el compromiso político formalizado el 12 de junio de 2022 en Bruselas mediante el Acuerdo político sobre los principios para garantizar una Bosnia y Herzegovina funcional que avance por la senda europea.

En segundo lugar, debemos encontrar una solución duradera al problema de los bienes públicos del Estado, fuente de numerosas tensiones y de enfrentamientos, así como soluciones destinadas a evitar el bloqueo político en la formación de los futuros Gobiernos.

En tercer lugar, deben respetarse los derechos de cada entidad. Eso incluye respetar las creencias, los lugares religiosos y las celebraciones conmemorativas, así como solucionar la cuestión de las personas desaparecidas.

En cuarto lugar, las víctimas de crímenes de guerra deben tener acceso a la justicia. A ese respecto, mi país celebra la aprobación de la ley de protección de las víctimas civiles de la guerra, que refuerza los derechos de las víctimas y concede los mismos derechos sociales a los niños nacidos de violaciones en tiempo de guerra.

En quinto lugar, debe haber una determinación más firme de fomentar la confianza y reforzar la vida

comunitaria y la cohesión social. Obviamente, ello implica crear las condiciones para que existan comunidades mixtas en todos los planos; reforzar la seguridad de las personas que regresan con el fin de lograr una integración mejor; proteger mejor a las mujeres contra la violencia, los abusos sexuales y los delitos relacionados con el género, así como prevenirlos; proteger y garantizar la libertad de expresión, en particular la libertad de prensa; y prevenir, combatir y reprimir el discurso de odio y el rechazo del prójimo.

Mi país exhorta a todas las partes a que centren sus esfuerzos en la búsqueda de una paz y una seguridad duraderas en Bosnia y Herzegovina y lleven a cabo una evaluación sin concesiones de la actual estructura que trabaja con ese fin. La paz, la seguridad y la prosperidad del país no se lograrán contra los bosnios, sino con ellos y para ellos, en toda su diversidad y riqueza.

Alentamos las iniciativas nacionales que promuevan la interacción entre las entidades y la Federación y permitan a Bosnia y Herzegovina seguir siendo dueña de su propio destino.

En conclusión, mi país celebra que se renueve el mandato de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina, que constituye un eslabón esencial de la arquitectura de paz y seguridad en Bosnia y Herzegovina para ayudar al país a superar sus desafíos en materia de seguridad.

Sr. Wood (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: En primer lugar, permítame felicitarlo por haber asumido la Presidencia. Asimismo, deseo felicitar a la delegación del Brasil por su presidencia fructífera. Además, quisiera agradecer al Presidente de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, Sr. Komšić, su participación en la sesión de hoy.

Los Estados Unidos acogen con satisfacción la autorización unánime por parte del Consejo de Seguridad de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina. Agradecemos a la Unión Europea y a sus Estados miembros el respaldo permanente al mantenimiento de la paz y la seguridad en Bosnia y Herzegovina. Nos alarman los acontecimientos recientes, incluidos el discurso y las acciones de las autoridades que socavan el Acuerdo de Paz de Dayton y la estructura constitucional, el estado de derecho, la estabilidad y la integridad territorial del país.

La comunidad internacional debe estar a la altura de ese desafío. Debemos trabajar de consuno para contrarrestar las medidas desestabilizadoras y peligrosas

de la Asamblea Nacional de la República Srpska y el Presidente de la República Srpska, Sr. Dodik, orientadas a socavar las libertades fundamentales, el estado de derecho y los fundamentos constitucionales de las instituciones del país. El objetivo del Alto Representante y de la comunidad internacional es apoyar la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina y su carácter multiétnico. En particular, nos centramos en impulsar las reformas del estado de derecho, apoyar la buena gobernanza y erradicar la corrupción, una labor que aportará seguridad y prosperidad a todos los ciudadanos, de cualquier origen étnico, en las dos entidades y en el distrito de Brčko.

El Alto Representante Schmidt y su Oficina cuentan con el pleno respaldo de los Estados Unidos y merecen todo el apoyo de la comunidad internacional en su trabajo. Estamos muy agradecidos por el reciente informe del Alto Representante, que el Secretario General compartió con el Consejo. Los informes del Alto Representante, de acuerdo con los precedentes y con los requisitos establecidos en la resolución 1031 (1995), son cruciales para mantener informada a la comunidad internacional sobre los esfuerzos en curso encaminados a garantizar una estabilidad y una prosperidad duraderas en la región. En vista de los recientes ataques contra el Alto Representante encabezados por el Presidente Dodik, debemos subrayar que el Consejo de Seguridad no tiene ningún papel en la elección o la designación del Alto Representante, lo cual es responsabilidad del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz.

Los Estados Unidos siguen defendiendo el objetivo de un país democrático, estable y próspero. Apoyamos plenamente su plena incorporación en la comunidad transatlántica y su camino hacia la adhesión a la Unión Europea. Nos comprometemos a trabajar en colaboración con sus ciudadanos y con el Gobierno de cara a introducir las extensas reformas electorales, políticas, sociales y económicas que se necesitan para asegurar el futuro que todos los ciudadanos del país merecen. Quisiera concluir reafirmando nuestro inquebrantable apoyo a la soberanía, la integridad territorial, la democracia y el carácter multiétnico de Bosnia y Herzegovina.

Sra. Paolini (Francia) (*habla en francés*): Agradezco la participación en la presente sesión del Presidente de la Presidencia Colegiada de Bosnia y Herzegovina, Sr. Komšić.

Francia considera que la presencia internacional en Bosnia y Herzegovina sigue siendo necesaria para la estabilidad del país y de la región, conforme al marco

previsto en los Acuerdos de Paz de Dayton. Desde 2004, la Unión Europea viene ejerciendo un papel fundamental para la estabilidad y la seguridad de Bosnia y Herzegovina y de la región, con la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (EUFOR Althea). Lo hace en nombre de la comunidad internacional, de conformidad con los Acuerdos de Dayton y las decisiones del Consejo de Seguridad. Así pues, celebramos que el Consejo haya aprobado hoy por unanimidad la resolución 2706 (2023), que prorroga durante 12 meses el mandato de EUFOR Althea. En cuanto al aspecto civil, Francia apoya el mandato del Alto Representante. Recordemos que la Oficina del Alto Representante no tiene previsto seguir en activo más de lo necesario, es decir, más allá de la puesta en práctica del programa 5+2, como se estableció claramente en 2008.

Francia, como testigo de los acuerdos de Dayton y París, apoya firmemente la unidad y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina. Por ello, esperamos que los dirigentes políticos de Bosnia y Herzegovina eviten cualquier tipo de retórica o acción unilateral que ponga en tela de juicio la soberanía, la unidad y la integridad territorial del país. En particular, Francia manifiesta su gran preocupación por las declaraciones y las iniciativas adoptadas en la República Srpska en los últimos meses, que tienden a debilitar el orden institucional y la unidad del país, así como los esfuerzos emprendidos en pro de las reformas en el marco del proceso de integración europea. Asimismo, las amenazas proferidas contra el Alto Representante y la voluntad de limitar su libertad de circulación son inaceptables. Por otro lado, observamos que sigue habiendo tensiones comunitarias, agresiones contra personas retornadas y discriminación hacia comunidades religiosas. Condenamos esos actos, al igual que condenamos cualquier glorificación de crímenes de guerra o la negación del genocidio de Srebrenica. Exhortamos a todos los responsables políticos a que eviten los discursos que puedan alimentar esas tensiones y a que trabajen decididamente en pro de la reconciliación, indispensable para el futuro del país.

Francia apoya plenamente la perspectiva europea de Bosnia y Herzegovina, al igual que de los demás países de los Balcanes Occidentales. La concesión del estatus de país candidato en diciembre de 2022 tiene por objeto alentar las reformas necesarias para que Bosnia y Herzegovina avance de manera decisiva en la vía de la adhesión a la Unión Europea. Los progresos alcanzados al respecto deben continuar. Francia exhorta a la aplicación de los compromisos asumidos en el marco del acuerdo político concertado en Bruselas el 12 de junio de 2022

por los representantes políticos de Bosnia y Herzegovina, bajo la égida del Presidente del Consejo Europeo, Charles Michel. Hay que llevar a la práctica los compromisos adquiridos, sobre todo en lo que respecta a la consecución de las 14 prioridades esenciales para la democracia y el estado de derecho. Corresponde únicamente a las autoridades bosnias avanzar en la vía de las reformas, a fin de que el acercamiento europeo sea una realidad que beneficie a todos los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina.

Sr. Abushahab (Emiratos Árabes Unidos) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Ante todo, quiero felicitarlo por la llegada de China a la Presidencia del Consejo de Seguridad en este mes. Deseamos a China una nueva etapa de éxitos al frente de nuestra labor, y hago constar el apoyo de mi delegación a ese respecto. Quisiera expresar también mi sincero agradecimiento a nuestros colegas de la delegación del Brasil, así como felicitarlos por los encomiables esfuerzos y la profesionalidad demostrados durante su fructífera Presidencia del Consejo en un mes de octubre sumamente complicado. Asimismo, quisiera dar la bienvenida a la sesión de hoy a Bosnia y Herzegovina, Croacia, Serbia y la Unión Europea.

Los avances logrados en Bosnia y Herzegovina en los últimos años son alentadores y esperanzadores, tanto para los ciudadanos que merecen la paz como para los miembros de la comunidad internacional que han contribuido a apoyar a quienes la ansían. Sin embargo, a pesar de los avances tangibles conseguidos, las tensiones han ido en aumento durante todo este año. En este contexto, debemos proteger los logros arduamente conseguidos de Bosnia y Herzegovina, a fin de asegurar un futuro sostenible a su población. Los Emiratos Árabes Unidos quieren destacar los siguientes aspectos.

En primer lugar, celebramos que el Consejo haya prorrogado por unanimidad el mandato de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (EUFOR Althea) al aprobar hoy la resolución 2706 (2023), lo que refleja la confianza del Consejo de Seguridad en EUFOR Althea y el importante papel de dicha operación a la hora de promover la estabilidad en Bosnia y Herzegovina. En un momento particularmente delicado, esa unidad de convicción en el Consejo es importante para seguir garantizando la seguridad de Bosnia y Herzegovina, en coordinación con su Gobierno.

En segundo lugar, los Emiratos Árabes Unidos reconocen que optar por la paz, lo que requiere valentía, visión y, a veces, decisiones difíciles, no es una tarea fácil, pero es necesaria. La trayectoria política actual de Bosnia y Herzegovina es preocupante y, si no se aborda,

las tensiones podrían socavar la determinación del país de lograr estabilidad y prosperidad para todos. Alentamos a entablar un diálogo político de buena fe con miras a superar todas las cuestiones pendientes y avanzar más allá de las divisiones que hoy observamos.

En tercer lugar, se necesitan esfuerzos concretos para garantizar el desarrollo económico. A la hora de crear un panorama social y político estable para las generaciones futuras, la juventud de Bosnia y Herzegovina puede tener un papel clave. Conjuntamente con la comunidad internacional, los jóvenes pueden contribuir al desarrollo de sectores e infraestructuras que faciliten oportunidades económicas y ayuden a suscitar esperanza en cuanto al futuro del país.

En cuarto lugar, los Emiratos Árabes Unidos insisten en la importancia de hacer frente al discurso de odio. Se trata de una amenaza directa para la paz que se mantiene desde la firma de los Acuerdos de Dayton. La coexistencia pacífica y la tolerancia son los pilares básicos para el establecimiento de sociedades pacíficas y cohesionadas, sobre todo cuando son diversas como la de Bosnia y Herzegovina. La lucha contra el discurso de odio exige esfuerzos concertados y planteamientos que abarquen a toda la sociedad. Los líderes políticos, religiosos y comunitarios, así como los medios de comunicación, deben actuar proactivamente para hacer frente al discurso de odio allá donde se manifieste. Instamos a proseguir con los esfuerzos orientados a paliar los efectos de esa retórica dañina.

Los Emiratos Árabes Unidos reafirman su apoyo a la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina, en consonancia con el derecho internacional y los Acuerdos de Dayton. Asimismo, subrayamos el papel crucial que ejercen el Alto Representante para Bosnia y Herzegovina y EUFOR Althea, y destacamos la importancia de respetar plenamente las instituciones nacionales del país. Mantener la estabilidad y promover el proceso de reconciliación son requisitos esenciales para garantizar la consecución de una paz sostenible en Bosnia y Herzegovina.

Sr. Fernandes (Mozambique) (*habla en inglés*): Mozambique desea felicitar a China por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de noviembre. Le aseguramos, Sr. Presidente, nuestro apoyo y cooperación plenos. Agradecemos al Brasil su excelente liderazgo durante su Presidencia del Consejo en octubre.

Acogemos con agrado la convocatoria de este importante debate sobre la aplicación en Bosnia y Herzegovina del Acuerdo Marco General de Paz en

Bosnia y Herzegovina. Se trata de una oportunidad única para mantener a los miembros del Consejo de Seguridad al corriente de la evolución de la situación sobre el terreno. Expresamos nuestra gratitud al ponente, el Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, Sr. Christian Schmidt, por sus aportaciones útiles y actualizadas.

Observamos con satisfacción los progresos logrados en el proceso de integración en la Unión Europea, así como la mayor funcionalidad institucional. Sin embargo, nos preocupan los obstáculos persistentes para aplicar eficazmente el Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina.

A pesar de los avances sustanciales, aún queda mucho por hacer, especialmente en relación con el estado de derecho, con vistas a profundizar en los progresos ya logrados, sobre todo en lo que respecta a la administración pública, el sistema judicial y la aplicación de la ley en general.

Nos sigue preocupando el aumento de los ataques violentos contra los retornados, la discriminación basada en el género y la orientación sexual, la violencia contra las mujeres y la intimidación de periodistas. Es importante reconocer que estas cuestiones repercuten negativamente en la vida cotidiana de Bosnia y Herzegovina. Por consiguiente, es crucial que trabajemos de consuno para promover y proteger los derechos humanos y la igualdad para todos.

Alentamos a todas las partes a que se abstengan de hacer uso de una retórica nacionalista y divisoria y a que defiendan los principios y objetivos contenidos en el Acuerdo Marco General de Paz y en el marco constitucional de Bosnia y Herzegovina.

La elección de un nuevo Gobierno de la Federación el 28 de abril por la Cámara de Representantes, en sustitución del Gobierno anterior, que tenía un mandato técnico desde 2018, es otra señal alentadora.

Mozambique alienta a las autoridades de Bosnia y Herzegovina en su empeño por promover la reconciliación, la paz, la estabilidad y el desarrollo en todo el país.

Elogiamos las intervenciones oportunas del Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, especialmente las destinadas a contrarrestar la legislación propuesta, perjudicial y contraproducente, que pretende socavar la aplicación de las decisiones del Alto Representante.

En conclusión, sin una reconciliación y curación genuinas del pasado no hay consolidación de la paz ni construcción nacional. A menos que se adopten medidas

para reparar los daños causados por la violencia del pasado, seguirá siendo difícil lograr un futuro verdaderamente justo, pacífico e interdependiente. Por consiguiente, instamos a la comunidad internacional a seguir apoyando esos esfuerzos.

Dada la actual situación política y de seguridad en Bosnia y Herzegovina, Mozambique considera aceptable prorrogar el mandato de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina, la fuerza multinacional de estabilización dirigida por la Unión Europea y la Oficina del Alto Representante.

Sr. Pérez Loose (Ecuador): Deseamos, en primer lugar, felicitar a China y a su equipo por la Presidencia del Consejo de Seguridad por este mes de noviembre. Le reiteramos, Sr. Presidente, el apoyo de nuestra delegación para trabajar con usted, y le deseamos todo el éxito posible. Igualmente, deseamos reiterar nuestro aprecio a la labor realizada por la delegación del Brasil durante el mes de octubre, tan lleno de complejidades y desafíos.

Primero, también deseo agradecer la exposición detallada sobre la situación en Bosnia y Herzegovina. Reconozco la presencia en el Salón de los representantes de la Unión Europea, de Bosnia y Herzegovina, Croacia y Serbia.

Ha sido lamentable conocer que, desde la última vez que el Consejo se reunió para discutir sobre este tema (véase S/PV.9319), se ha registrado una intensificación de la retórica secesionista por parte de ciertos actores políticos, así como el incremento de acciones que desafían la soberanía e integridad territorial de Bosnia y Herzegovina.

El respeto del marco constitucional, jurídico e institucional del país es la piedra angular para alcanzar la paz, la estabilidad y el progreso. Es importante que las partes demuestren la mayor responsabilidad en la conducción de sus acciones y se abstengan de adoptar medidas unilaterales que vayan en contra del orden constitucional establecido en virtud del Acuerdo de Dayton. Por ello, el Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina reconoce la importancia de las funciones del Alto Representante en la aplicación de los aspectos civiles del Acuerdo y, por ello, se debe respetar el mandato que le fue conferido.

Alentamos a que se intensifiquen los esfuerzos para la plena implementación de los compromisos, condiciones y objetivos establecidos en 2008 en el programa “5+2”, que permitan la culminación del mandato de la Oficina del Alto Representante.

A mi país le preocupa el incremento de casos de femicidios que se indican en los informes, así como los casos en aumento de violencia de género. Alentamos, por lo tanto, a que las autoridades intensifiquen sus esfuerzos en la prevención y respuesta a este problema urgente, que continúa cobrándose vidas y afectando a la sociedad.

En esa línea, es indispensable que se profundice en los esfuerzos para avanzar hacia la participación plena, igualitaria y segura de las mujeres en la vida política de Bosnia y Herzegovina, y a que se rechace la intimidación en contra de periodistas y la discriminación que sufre la comunidad LGBTQ+.

El Ecuador hace votos para que todas las partes favorezcan el diálogo y la cooperación, y rechacen la retórica corrosiva, en pos del bienestar de la población y de una convivencia pacífica y segura. El Consejo debe mantener su compromiso con la soberanía e integridad territorial de Bosnia y Herzegovina, con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas, al derecho internacional y al Acuerdo de Dayton.

Expresamos nuestro respaldo a la labor de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina en el mantenimiento de la seguridad y la estabilidad en el país.

Sr. Nebenzia (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Acogemos con agrado el inicio de la Presidencia china del Consejo de Seguridad y deseamos a su delegación, Sr. Presidente, el mayor de los éxitos. También damos las gracias a la delegación del Brasil por su dirección del Consejo durante el mes de octubre, que fue sumamente difícil.

Acogemos con agrado la participación en la sesión de hoy del Presidente de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, Sr. Željko Komšić.

Los acontecimientos ocurridos en Bosnia y Herzegovina son un motivo de preocupación cada vez mayor para nosotros. La crisis política interna es ahora una realidad permanente. Los enfrentamientos étnicos no sólo continúan sin resolverse, sino que se intensifican y adquieren nuevas formas. La solución después del conflicto de Bosnia y Herzegovina, para cuyo examen el Consejo de Seguridad se reúne dos veces al año, se ha visto paralizado por los esfuerzos deliberados de la comunidad occidental, que trata de promover sus intereses geopolíticos estrechos en la región.

Sobre la base de un análisis profundo y exhaustivo de la situación, no podemos sino constatar que los participantes occidentales en el proceso de reconciliación en

el país, escudándose en su condición en el contexto del Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina de 1995, se han propuesto destruir este documento básico para el mantenimiento de la paz y la seguridad, que fue refrendado por la resolución 1031 (1995). Los principios básicos y fundamentales de Dayton —la igualdad de tres pueblos constituyentes y dos entidades con amplios poderes constitucionales— están en peligro. Contrariamente al espíritu y la letra de Dayton, se intenta imponer a los pueblos de Bosnia y Herzegovina actitudes occidentales sobre la centralización y unificación del Estado bajo la fórmula engañosa de la llamada “sociedad civil”.

Otro elemento de desestabilización es el deseo obsesivo de los países occidentales de suplantarse a Dayton con la cacareada integración euroatlántica e introducir al país en la OTAN en contra de los deseos de sus pueblos.

Hemos advertido concienzudamente del peligro que entraña la naturaleza de esa política, dirigida a socavar los pilares de la condición de Estado de Bosnia y Herzegovina, de los que dependen la seguridad y la estabilidad del país. Recordamos que fue un sistema bien afinado con objeto de tener en cuenta los intereses de los tres pueblos y las dos entidades lo que llevó la paz a Bosnia y Herzegovina en 1995 y lo que ha hecho posible mantenerla durante todo el período posterior. Su colapso tendría consecuencias catastróficas.

El Consejo de Seguridad no puede seguir ignorando que, ante sus ojos, Bosnia y Herzegovina se ha transformado de hecho en una entidad colonial que está siendo manipulada abiertamente por Washington, Londres y Bruselas. La actividad destructiva del autoproclamado “Alto Representante”, que se ha apropiado en solitario de todo el abanico de funciones del Estado y ya está tratando de prohibir que se cuestionen sus manipulaciones a nivel legislativo, está agravando seriamente las tensiones en Bosnia y Herzegovina y exacerbando los enfrentamientos interétnicos. El pseudo Alto Representante está desconectado de la realidad, como se desprende de su llamado “informe”, un trabajo que no merece ningún comentario de fondo. Es de lamentar que el Consejo de Seguridad tenga que ser el destinatario de semejantes invenciones, cuyo propósito es crear una falsa impresión de la situación en Bosnia y Herzegovina, darle la vuelta a todo y responsabilizar de la crisis a quienes defienden el marco de Dayton. Invitamos a los miembros del Consejo a consultar el material pertinente elaborado por el representante de la República Srpska. En este documento abunda la información objetiva sobre la situación real.

La Oficina del Alto Representante ha quedado anacrónica desde hace mucho tiempo. Es preciso cerrarla lo antes posible. No cabe esperar nada positivo de ella para Bosnia y Herzegovina. Es indudable que el futuro de los pueblos del país está exclusivamente en sus propias manos. La clave para resolver todos los problemas reside en un diálogo político interno equitativo y acorde con los principios de Dayton, que son más pertinentes que nunca y merecen el pleno apoyo del Consejo de Seguridad.

Instamos al Consejo a que evalúe diligentemente la situación en Bosnia y Herzegovina sobre la base de un análisis objetivo que examine la raíz de los problemas en vez de ceñirse a las falsedades propuestas por impostores. Los pueblos de Bosnia y Herzegovina merecen poder determinar sus propias prioridades en función de sus intereses nacionales, y no de preferencias impuestas desde el exterior. Por nuestra parte, como uno de los Estados que fue testigo de la firma del Acuerdo de Paz de Dayton de 1995, apoyamos plenamente los principios fundamentales de la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina, la igualdad de los tres pueblos constituyentes y las dos entidades con amplios poderes constitucionales. Estamos dispuestos a entablar una cooperación constructiva con el fin de garantizar una auténtica solución posconflicto en el país.

Sra. Shino (Japón) (*habla en inglés*): Para empezar, me gustaría sumarme a quienes han expresado su más sincero agradecimiento a la delegación brasileña y la han felicitado por su dedicada y fructífera labor en el difícil mes de octubre. También me gustaría felicitar a China por haber asumido con éxito la Presidencia en noviembre. El Japón asegura a la delegación china su pleno apoyo.

Nos complace que el Consejo de Seguridad haya aprobado la resolución 2706 (2023), autorizando una vez más por unanimidad la prórroga del mandato de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina y, al hacerlo, ha mostrado claramente su apoyo al importante papel que esa Operación desempeña en el mantenimiento de la paz y la seguridad en Bosnia y Herzegovina, en virtud del Acuerdo de Paz de Dayton. También agradecemos a la Unión Europea y a sus Estados miembros su apoyo a esa misión esencial. Celebro asimismo la participación en esta sesión de los representantes de Bosnia y Herzegovina, Croacia y Serbia.

Aunque el Alto Representante Christian Schmidt no se encuentra hoy aquí, nos gustaría reiterar que el Japón lo apoya inquebrantablemente, así como a su Oficina.

En reconocimiento de la importancia del papel del Alto Representante, el Japón ha ayudado a sufragar una buena parte del presupuesto de la Oficina desde su creación. Agradecemos sumamente el reciente informe del Alto Representante, que el Secretario General ha compartido con el Consejo.

Han pasado 28 años desde que finalizó el brutal conflicto en Bosnia y Herzegovina. Alcanzar la paz, la estabilidad y la prosperidad es fundamental, no solo para el futuro del país, sino también para la paz y la estabilidad en los Balcanes Occidentales. Como miembro de la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz, el Japón apoya firmemente la soberanía, la integridad territorial y la unidad nacional de Bosnia y Herzegovina, con independencia de los orígenes étnicos, la religión o la afiliación política. Desde los Acuerdos de Paz de Dayton, el Japón ha participado constantemente en las actividades del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz y prestado asistencia a la población de Bosnia y Herzegovina en ámbitos como la atención sanitaria, la educación y el desminado. Nuestro apoyo a la construcción nacional y a los esfuerzos de reconciliación nacional continúa hoy en día.

Bosnia y Herzegovina se enfrenta a una coyuntura importante. Ha pasado del conflicto a la paz, pero nos seguimos preguntando: ¿cómo puede lograr un futuro próspero?

El Japón está profundamente preocupado por la reciente escalada de declaraciones y acciones por parte de una entidad que desafía la soberanía y la integridad territorial del país de tal forma que socavaría los cimientos del Acuerdo de Paz de Dayton. Sobre la base del Acuerdo de Paz, está claro que las dos entidades, la Federación de Bosnia y Herzegovina y la República Srpska, no son Estados. Reiteramos que todo discurso en el que se llame a la secesión podría perjudicar el acuerdo. Ambas entidades forman parte del Estado soberano de Bosnia y Herzegovina. Instamos encarecidamente a todos los dirigentes políticos a que adopten una actitud constructiva respecto del futuro del país.

La adhesión de los Balcanes Occidentales a la Unión Europea es un paso importante hacia la consecución de una Europa unida. Esperamos que la promoción de esa causa brinde una oportunidad para que los países de la región, incluida Bosnia y Herzegovina, sigan avanzando en las reformas necesarias para lograr una mayor integración.

Para concluir, permítaseme reiterar nuestra firme voluntad de apoyar la paz, la estabilidad y la prosperidad mediante el desarrollo constante de Bosnia y

Herzegovina y de la región de los Balcanes Occidentales en su conjunto.

Sr. Kariuki (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) (*habla en inglés*): Permítaseme sumarme a quienes han felicitado a China por asumir la Presidencia del Consejo durante el mes de noviembre y desearle el mayor de los éxitos. También agradezco al Brasil su excelente dirección durante el mes de octubre.

Celebramos que se haya aprobado hoy por unanimidad la resolución 2706 (2023), por la que se prorroga el mandato de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (EUFOR Althea), y me sumo a quienes han dado las gracias a Suiza por los esfuerzos que ha desplegado como corredactora del texto. La presencia de EUFOR Althea sigue siendo crucial para la paz y la seguridad en Bosnia y Herzegovina, especialmente con el aumento de las tensiones políticas en toda la región. También me gustaría dar las gracias al Alto Representante Schmidt por su último informe, que ha servido de base para la celebración del debate de hoy.

En el informe del Alto Representante se expone un panorama muy preocupante. Describe la retórica y las acciones divisivas de los dirigentes de la República Srpska y documenta el aumento sin precedente de los ataques contra el Acuerdo de Paz de Dayton, el estado de derecho y el propio Alto Representante. En los últimos meses, hemos visto intentos de deshacer el tejido y las estructuras del Estado. Esto incluye los esfuerzos por socavar las instituciones estatales y judiciales y los llamamientos en pro de la separación de las dos entidades de Bosnia y Herzegovina.

Ante esta amenaza, el Consejo de Seguridad debe dejar claro su apoyo pleno a la aplicación del Acuerdo de Paz de Dayton y de sus estructuras. El Reino Unido se toma en serio sus obligaciones en virtud de Dayton, y sigue siendo miembro activo de la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz. No puede haber lugar a dudas: Bosnia y Herzegovina es, y seguirá siendo, un país único, soberano y multiétnico. Apoyamos que el Alto Representante haga uso de sus poderes ejecutivos cuando la situación lo requiera.

También reconocemos los avances positivos que se enuncian en el informe más reciente, entre ellos las medidas encaminadas a una mayor funcionalidad institucional. Instamos a todas las partes a que aprovechen el impulso positivo que generaron las elecciones del año pasado colaborando y redoblando sus esfuerzos para llevar a cabo reformas importantes, que permitan avanzar por la senda euroatlántica de Bosnia y Herzegovina. Ello

contribuirá a detener el estancamiento económico y el declive democrático, que amenazan el progreso del país.

Abrigamos la esperanza de que todas las partes demuestren la voluntad política y el valor necesarios para proseguir el camino de Bosnia y Herzegovina hacia un futuro democrático, estable y próspero en beneficio de todos sus ciudadanos.

Sra. Oppong-Ntiri (Ghana) (*habla en inglés*): Lo felicito, Sr. Presidente, por el hecho de que China ha asumido la Presidencia del Consejo durante el mes de noviembre. Le deseamos éxito y expresamos también nuestro agradecimiento al Brasil por la seriedad con que dirigió el Consejo durante el mes pasado.

Reconozco la presencia del Presidente de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina. Reconocemos asimismo los avances importantes que su país está logrando al resurgir de las cenizas de la trágica guerra y alentamos a que se diriman las intensas divisiones políticas y multiétnicas, que siguen frustrando los esfuerzos por alcanzar la paz y la estabilización.

Consideramos que el apoyo constante de la comunidad internacional sigue siendo fundamental para que exista un Estado de Bosnia y Herzegovina pacífico, unido y soberano, sobre todo para abatir los persistentes bloqueos y desafíos políticos e institucionales que afectan al orden constitucional, casi tres decenios después del fin de la guerra. Ghana se congratula, por tanto, de que el Consejo haya aprobado por unanimidad esta resolución, que renueva el mandato de la operación militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (EUFOR-Althea) por otros 12 meses, y agradecemos a Suiza su liderazgo como país redactor de la resolución. Con esta votación, el Consejo de Seguridad garantiza que EUFOR-Althea seguirá apoyando el mantenimiento de un entorno seguro en Bosnia y Herzegovina, de conformidad con los aspectos militares del Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina de 1995.

Tomamos nota del 64º informe del Alto Representante sobre la aplicación del acuerdo de paz y hemos examinado su contenido con detenimiento. Habida cuenta de que este es el último examen de Ghana sobre este tema del orden del día durante su actual mandato en el Consejo, quisiera volver a insistir en los siguientes cinco aspectos clave.

En primer lugar, reafirmamos la importancia fundamental del Acuerdo Marco General de Paz para poner fin a la guerra, establecer la paz y preservar la unidad de Bosnia y Herzegovina como Estado federal. El

Acuerdo, que fue acogido con satisfacción por el Consejo de Seguridad en su resolución 1031 (1995), marcó un giro crucial en un conflicto sangriento que se cobró la vida de unas 100.000 personas, al establecer disposiciones estructurales para la paz, la reconciliación, la reconstrucción y la democracia. En vista de la agudización de las divisiones políticas y étnicas que prevalecen en el país, es preciso que el Consejo de Seguridad reafirme colectivamente su apoyo a la aplicación del Acuerdo y pida a todas las partes que cumplan de buena fe los compromisos pendientes en favor de la paz y la vía de la estabilización. Reafirmamos el respaldo de Ghana a la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina y subrayamos enérgicamente que las aspiraciones legítimas a la libre determinación solo deben promoverse de conformidad con el derecho internacional y la Carta de las Naciones Unidas y deben abordarse mediante un diálogo directo y constructivo entre todas las partes.

En segundo lugar, al acoger con satisfacción una mayor funcionalidad institucional registrada durante el período sobre el que se informa, subrayamos la importancia de los esfuerzos constructivos por parte de todas las entidades para poner fin a los bloqueos, que afectan al pleno funcionamiento del Gobierno a todos los niveles. Los tres poderes del Estado deben poder funcionar con eficacia, en un marco de respeto de la separación de poderes.

En tercer lugar, opinamos que Bosnia y Herzegovina debe aprovechar el firme apoyo a la integración del país en la Unión Europea, reafirmado ayer por la Presidencia de la Comisión Europea. La condición de país candidato a la Unión Europea, concedido en diciembre de 2022, ofrece a los dirigentes políticos la oportunidad de trabajar en estrecha colaboración para cumplir los requisitos necesarios, entre ellos lograr avances en la democracia y el estado de derecho, mejorar la situación en materia de derechos humanos, adoptar reformas electorales y potenciar la funcionalidad institucional.

En cuarto lugar, hacemos hincapié en que las personas con autoridad tienen la obligación de asumir una actitud conciliatoria, colaboradora y constructiva. Hacemos un llamamiento a los líderes políticos, religiosos y comunitarios para que se abstengan de utilizar discursos de odio y una retórica instigadora, que podrían sumir a la nación en un ciclo de violencia interétnica renovada. Asimismo, consideramos que un consenso nacional para la reconciliación y un acuerdo para evitar la glorificación de los criminales de guerra y la negación del genocidio y los crímenes de guerra serán decisivos

para restañar las heridas del pasado y sentar las bases de un futuro de coexistencia pacífica y mutua.

Por último, abogamos por una mayor participación de las mujeres y los jóvenes en la consolidación y el sostenimiento de la paz. La disminución de las oportunidades socioeconómicas para el progreso de los jóvenes en su propio país de origen debe abordarse como una prioridad nacional para empoderarlos y frenar la fuga de recursos derivada de su emigración masiva a otros países.

Para concluir, deseo reiterar la importancia de mantener la paz en Bosnia y Herzegovina en beneficio de su pueblo y para la estabilidad de la región balcánica en general.

Sr. Hoxha (Albania) (*habla en inglés*): Permítame sumarme, Sr. Presidente, a quienes lo han felicitado por asumir la Presidencia del Consejo durante el mes de noviembre y para asegurarle nuestro apoyo. Felicitamos calurosamente al Brasil y a su equipo por la destacada Presidencia que han ejercido durante el último mes y por sus extraordinarios esfuerzos para dirigir el Consejo en un momento sumamente difícil. Celebramos la presencia en esta sesión del Presidente de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, Sr. Željko Komšić. Agradezco al Alto Representante, Sr. Christian Schmidt, el informe que ha compartido con el Consejo, y apreciamos y apoyamos sobremedida sus esfuerzos constantes y su implicación activa en Bosnia y Herzegovina.

Acogemos con agrado la renovación del mandato de la operación militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina. La misión desempeña un papel importante y crucial para la estabilidad y la seguridad de Bosnia y Herzegovina y de la región.

A pesar de las dificultades y los desafíos, Bosnia y Herzegovina ha conseguido progresos importantes. Gracias a los esfuerzos constantes, incluida la contribución del Alto Representante Schmidt, se establecen los Gobiernos y los Parlamentos postelectorales. El Gobierno central y la Asamblea Parlamentaria han acelerado el ritmo del proceso de aprobación de la legislación relativa al cumplimiento de las 14 prioridades fundamentales necesarias para la integración europea. Entre esas prioridades figuran las reformas indispensables para el crecimiento económico, la creación de empleo, la consecución de los objetivos de desarrollo y la lucha contra la corrupción. Hace apenas unos días, la Presidencia de la Comisión Europea reiteró el mensaje clave de que el futuro de Bosnia y Herzegovina está en la Unión Europea, y la labor realizada durante su primer año como país candidato es testimonio de la capacidad del país

para cumplirlo. Asimismo, la cumbre del Proceso de Berlín, celebrada en Tirana el 16 de octubre, volvió a confirmar el camino acelerado de toda la región hacia la Unión Europea.

A pesar de esta tendencia positiva, es muy preocupante observar que el Presidente de la República Srpska, Milorad Dodik, ha seguido avivando las tensiones étnicas y promoviendo su programa secesionista. Su retórica desestabilizadora y sus acciones irresponsables siguen socavando el orden constitucional del país. El Sr. Dodik ha resuelto visiblemente no perder nunca la ocasión de arrastrar al país a una crisis política generada artificialmente bloqueando la funcionalidad institucional del Estado y ser el paladín de la anormalidad en Bosnia y Herzegovina. Su reciente y temeraria declaración que pide la creación de un Estado serbio unificado, la más reciente de sus ridículas ideas — que, por cierto, significa socavar cuatro Estados existentes— no solo es desestabilizadora para Bosnia y Herzegovina, sino que también amenaza la seguridad y la estabilidad de la región.

Si Dodik no fuera promotor de la autocracia y de los bien conocidos reveses que eso conlleva, si no fuera el promotor de un peligroso juego de escalada y mentiras frente a sus electores, y si no fuera el celoso sepultureiro del futuro de Bosnia-Herzegovina, con muy dudoso apoyo exterior, sin lugar a duda ganaría el premio al cómico en jefe de la región. En cualquier caso, no hay que tomarlo a la ligera porque, poco a poco, se está alejando de Europa. Está socavando los beneficios demostrados de la cooperación regional, y está rechazando y desperdiciando la prosperidad y la seguridad que la vía euroatlántica ofrece a Bosnia-Herzegovina y a todos los Estados de los Balcanes Occidentales. En lugar de trabajar de buena fe por las reformas necesarias para acercar a los ciudadanos a la Unión Europea y construir un futuro estable y próspero dentro de las instituciones euroatlánticas, sueña despierto con cambiar el mapa de Europa de un absurdo plumazo.

La verdad es que el Sr. Dodik ha fracasado estrepitosamente en su pretensión de aportar al pueblo de la República Srpska los beneficios económicos reales prometidos. En lugar de ello, está avivando las llamas nacionalistas, alimentando a sus electores con teorías de la conspiración. Al atacar constantemente al Alto Representante y al Tribunal Constitucional del país, está socavando abierta, continua y gravemente el Acuerdo de Paz de Dayton. Al presentar leyes que desafían los dictámenes de la Comisión de Venecia y de la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, el Sr. Dodik está

poniendo al descubierto las pobres y desvaídas credenciales democráticas y europeas de la entidad que dirige, porque busca consejo y asesoramiento en otras partes, en lugares donde la democracia agoniza y donde las libertades son cosa del pasado.

Condenamos rotundamente esas acciones y pedimos a nuestros asociados europeos y euroatlánticos que hagan lo mismo, y que lo hagan enérgicamente. El pueblo de la República Srpska debe saber que las acciones tienen consecuencias, y que ellos serán los primeros en pagar el precio de las opciones equivocadas y las decisiones aventuradas. Una parte no puede -ni debe- decidir por todos. Una parte no puede secuestrar a la totalidad, y menos aún con decisiones retrógradas. El pueblo de Bosnia-Herzegovina tiene derecho a construir su futuro concertando esfuerzos en común para trabajar por su prosperidad y por el futuro de las próximas generaciones. Como destacó la Presidenta von der Leyen en Sarajevo hace dos días, el progreso de Bosnia-Herzegovina depende en gran medida del diálogo, el respeto mutuo y el respeto de la estructura y los poderes constitucionales.

Esta es la última sesión sobre esta cuestión que se celebrará durante nuestro mandato en el Consejo. Creemos firme y profundamente que Bosnia y Herzegovina merece la atención sostenida del Consejo y de sus asociados para mantener la estabilidad y la unidad, y para lograr avances en la construcción de su futuro, un futuro elegido por su pueblo, que lo lleve hacia delante, no hacia atrás. Bosnia y Herzegovina necesitará esfuerzos sostenidos, creatividad, apertura de miras e inclusión. Necesitará que su juventud se implique e integre más para aportar energía y dirección frescas. Necesitará invertir en todas las esferas de importancia, pero sobre todo en la educación para fortalecer la apertura y la cohesión de la sociedad; para forjar la tolerancia y el entendimiento; y, sobre todo, para luchar contra la discriminación, contra la glorificación de los criminales, contra la negación del genocidio y contra los revisionistas que quieren hundirla. Deberá ser previsor y, al tiempo que restaña las heridas del pasado, deberá aprovechar plenamente las fantásticas oportunidades de cooperación regional e integración euroatlántica existentes, reforzando sus instituciones democráticas y su cohesión social, como mejor garantía de un futuro de paz y prosperidad.

Albania seguirá apoyando la soberanía, la integridad territorial y el carácter multiétnico de Bosnia y Herzegovina, que tan esenciales resultan para la paz, la estabilidad y el progreso de los Balcanes Occidentales y de Europa en general.

Sr. França Danese (Brasil) (*habla en inglés*): Permítaseme, en primer lugar, agradecer a usted, señor Presidente, y a los miembros del Consejo de Seguridad las amables palabras dirigidas a mi país y a mi delegación con motivo de nuestra recién concluida Presidencia. También quisiera felicitarlos a usted y a la delegación de China por haber asumido la Presidencia del Consejo y asegurarles que podrán contar con el pleno apoyo y la decisión de trabajar de mi delegación. Reconozco la presencia en esta sesión de los representantes de Bosnia y Herzegovina, Serbia y Croacia, así como del observador de la Unión Europea, y les doy una cálida bienvenida.

Agradezco asimismo a la delegación de Suiza la forma en que ha llevado a cabo las consultas con los miembros para una renovación sin contratiempos de la autorización de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina. Esa fuerza multinacional desempeña un papel esencial en la preservación de la estabilidad de Bosnia y Herzegovina en un momento de crecientes tensiones y desafíos para las instituciones del país.

En el informe más reciente del Alto Representante se destacan tendencias alarmantes, que ponen en peligro la relativa estabilidad alcanzada en los últimos decenios. Nos preocupa en particular la resistencia a la autoridad de las instituciones nacionales que oponen algunos, que tratan a veces de obstaculizar el funcionamiento pleno del ejecutivo y del Tribunal Constitucional. No hace mucho, esa actitud obstruccionista llevó al Alto Representante a invocar los poderes de Bonn, una solución extrema que debe evitarse siempre que sea posible buscando la avenencia entre las fuerzas políticas. La retórica irresponsable de algunos dirigentes plantea riesgos para la estabilidad del país. Utilizar la amenaza de secesión como instrumento político es inaceptable. Va en contra de la letra y del espíritu de los Acuerdos de Dayton e incluso de la Constitución de Bosnia y Herzegovina y de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

El Brasil reitera su apoyo a la consolidación de Bosnia y Herzegovina como un Estado funcional integrado en su entorno regional, condición básica para su desarrollo económico y social. Los Acuerdos de Dayton ofrecen una hoja de ruta para alcanzar ese objetivo, dado que proporcionan las garantías necesarias para la seguridad de todos los grupos étnicos. Exhortamos a las fuerzas políticas locales a que respeten sus compromisos y colaboren para reforzar las instituciones nacionales. Apoyamos plenamente la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina y rechazamos los intentos de revivir ilusiones obsoletas y destructivas.

Los llamamientos a la secesión de una de sus entidades no deben encontrar eco hoy día. El Brasil condena la difusión de discursos de odio que pretenden destruir la confianza entre las comunidades. Alentamos a los demás Estados Miembros a que ejerzan su influencia sobre los líderes locales para que desalienten las palabras y acciones que amenazan a la unidad nacional.

Consideramos que la adhesión estricta al Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina sigue ofreciendo las mejores perspectivas para preservar la paz y la estabilidad. El Brasil reitera su apoyo a la aplicación plena del programa “5+2”, que permitirá que Bosnia y Herzegovina concluya finalmente su proceso de transición de la supervisión internacional.

Sra. Frazier (Malta) (*habla en inglés*): Para comenzar, quiero felicitarlo, señor Presidente, por asumir la Presidencia del Consejo de Seguridad, y agradecer al Brasil y a todo su equipo la labor realizada durante el mes pasado.

Malta acoge con beneplácito la renovación del mandato de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina, y agradece a Suiza sus esfuerzos como redactora para garantizar un proceso sin contratiempos. Reconocemos la importancia de la operación y su papel en el mantenimiento de un entorno seguro en Bosnia y Herzegovina. Seguimos respaldando plenamente la presencia de la Operación en el país y apoyamos la labor que lleva a cabo.

Malta da todo su apoyo a la decisión de Bosnia y Herzegovina de adherirse a la Unión Europea y acoge con satisfacción las medidas adoptadas para el logro de ese objetivo. Animamos a Bosnia y Herzegovina y a sus dirigentes a que redoblen sus esfuerzos para adoptar rápidamente las políticas y reformas jurídicas necesarias con miras a cumplir las 14 prioridades clave indicadas por la Comisión Europea. El fortalecimiento de los marcos constitucional, electoral y judicial del país es esencial para avanzar realmente hacia la adhesión a la Unión Europea. Insistimos en nuestro llamamiento para que esas reformas se basen en el estado de derecho y atiendan a las necesidades de todos los miembros de la sociedad. Malta destaca la importancia de aumentar la representación de las mujeres en todas las instituciones gubernamentales y de lograr su participación plena en la toma de decisiones para poder cosechar los frutos de una administración pública inclusiva.

No obstante, Malta está preocupada por las acciones y la retórica adoptadas por la entidad República Srpska que alientan los sentimientos secesionistas y desafían la

soberanía, la integridad territorial, el orden constitucional y la personalidad jurídica internacional de Bosnia y Herzegovina. Malta condena con rotundidad todas las amenazas y acciones unilaterales que puedan agravar las tensiones étnicas y socavar la paz, la estabilidad y la calidad de vida en el país y en toda la región. Nos siguen preocupando las leyes y las iniciativas de la entidad República Srpska que crean obstáculos para el progreso del país y su camino hacia la incorporación en la Unión Europea. No puede tolerarse ninguna modificación de la ley que entre en conflicto con el papel del Tribunal Constitucional o lo ponga en duda. Asimismo, instamos a las autoridades a que apliquen medidas creíbles y auténticas para respetar y proteger los derechos humanos y la libertad de expresión en Bosnia y Herzegovina. Los medios de comunicación libres y la sociedad civil desempeñan un papel crucial, y su posición debe preservarse.

Malta reitera su apoyo inquebrantable a una Bosnia y Herzegovina única, soberana y unida, que en un futuro forme parte de la Unión Europea. Debe mantenerse la integridad territorial del país. Confiamos en que, mediante un diálogo inclusivo, un liderazgo responsable y sensato, y una voluntad política firme de todas las partes, Bosnia y Herzegovina podrá avanzar en la causa de la coexistencia pacífica, reforzar la cohesión del país y desarrollar todo su potencial. Malta considera que una Bosnia y Herzegovina unida y estable redundará en beneficio de todos sus ciudadanos y de toda la región de los Balcanes Occidentales.

El Presidente (*habla en chino*): Formularé ahora una declaración en calidad de representante de China.

Quisiera dar la bienvenida a la sesión de hoy al Presidente de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, Excmo. Sr. Željko Komšić, así como a los representantes de Serbia, Croacia y la Unión Europea.

La posición de China sobre Bosnia y Herzegovina es coherente y clara. Respetamos su soberanía, su independencia y su integridad territorial, así como la decisión que tomó su pueblo sobre el futuro y el destino del país. Animamos a todos los grupos étnicos de Bosnia y Herzegovina a que aspiren a promover el desarrollo nacional y mejorar el bienestar de la población, participar activamente en un diálogo constructivo y afianzar la confianza mutua, a fin de lograr la reconciliación nacional y salvaguardar conjuntamente la estabilidad política y social del país.

Desde hace algún tiempo, el uso de los poderes de Bonn ha causado una controversia considerable en Bosnia y Herzegovina. Quisiera reiterar que el mecanismo del Alto Representante y sus poderes de Bonn constituyen

disposiciones especiales para períodos especiales. En última instancia, el propio pueblo de Bosnia y Herzegovina es el que debe resolver los asuntos relativos a su país.

En estos momentos, la población de Bosnia y Herzegovina enfrenta dificultades y desafíos cada vez mayores en relación con la economía y los medios de subsistencia. En el informe transmitido por el Secretario General se señala que el éxodo de la población de Bosnia y Herzegovina —hasta 100.000 personas se han marchado en los últimos diez años— es un problema muy grave. Pedimos a la comunidad internacional que aumente el respaldo y la asistencia que brinda a Bosnia y Herzegovina para que esta pueda superar sus problemas de desarrollo y avanzar en la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Al mismo tiempo, animamos a Bosnia y Herzegovina a que ofrezca a las empresas extranjeras un entorno empresarial justo, equitativo y no discriminatorio que atraiga más a los inversores extranjeros y cree oportunidades de empleo.

China apoya todos los esfuerzos conducentes al mantenimiento de la paz y la estabilidad en Bosnia y Herzegovina. Encomiamos el papel desempeñado por Serbia, Croacia y otros países de la región a ese respecto. Esperamos que la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina siga desempeñando un papel constructivo en el mantenimiento de la seguridad y la estabilidad en ese país, asistiendo en la remoción de minas y combatiendo el terrorismo y la delincuencia organizada. En ese proceso, se deben escuchar y respetar las opiniones de Bosnia y Herzegovina.

Vuelvo a asumir ahora las funciones de Presidente del Consejo.

Tiene la palabra el Presidente de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina.

Sr. Komšić (Bosnia y Herzegovina) (*habla en inglés*): Ante todo, quisiera expresar mis respetos y felicitaciones al Presidente del Consejo de Seguridad, así como mi agrado por que se haya prorrogado el mandato de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina.

En mi intervención de hoy, me referiré a los acontecimientos del último semestre presentados en el informe de la Oficina del Alto Representante y haré hincapié en varios hechos muy relevantes que han configurado los sucesos políticos en Bosnia y Herzegovina, así como las actividades del Alto Representante.

Ante todo, quisiera recordar al Consejo que el objetivo legítimo del Acuerdo Marco General de Paz en

Bosnia y Herzegovina, el Acuerdo de Paz de Dayton, consistía en establecer la paz, lo cual sin duda se ha logrado en los últimos 28 años. Tras el establecimiento de la paz, Bosnia y Herzegovina inició un proceso de transición hacia un Estado democrático moderno, que es el siguiente objetivo y merece toda la atención. Lamentablemente, 28 años después de la firma de los Acuerdos de Dayton, Bosnia y Herzegovina aún no ha culminado su transición democrática y ha quedado atrapada en un vórtice de políticas étnicas y diversos objetivos de proyección étnica. El propio Acuerdo de Paz de Dayton se ha convertido en una herramienta que varios actores de la escena geopolítica utilizan en distintas contiendas.

Por otra parte, se observa un denominador común entre los distintos actores de esas contiendas geopolíticas. Se trata del hecho de que a Bosnia y Herzegovina no se le haya permitido efectivamente hacer la transición hacia un Estado democrático moderno y, por tanto, haya permanecido estancada en políticas étnicas que tienen como objetivo provocar el colapso total de los sistemas políticos y sociales del país. En efecto, se están utilizando las políticas étnicas y los grupos étnicos para crear tensiones e inestabilidad, a fin de alcanzar objetivos geopolíticos a corto y largo plazo con mayor facilidad. Me parece que ese comportamiento geopolítico hacia Bosnia y Herzegovina no puede aceptarse bajo ningún concepto. Debemos analizar todos los informes de la Oficina del Alto Representante, presentes y futuros, a través de ese prisma. Los juegos geopolíticos que están teniendo lugar en Bosnia y Herzegovina quedan demostrados sencillamente por los esfuerzos de varios actores y grupos políticos por poner en tela de juicio la legitimidad del Alto Representante, con lo que intentan crear un espacio para aplicar intereses geopolíticos planificados.

Más allá de todo debate político que se entable en Bosnia y Herzegovina sobre la legitimidad del Alto Representante o su elección de acuerdo con el procedimiento adecuado, me gustaría dejar en claro que apoyo la existencia de la Oficina del Alto Representante hasta que, con el cumplimiento de los cinco objetivos y las dos condiciones establecidas, se cree un entorno propicio para su cierre. No quiero entrar en discusiones innecesarias sobre la legitimidad del Alto Representante, porque Bosnia y Herzegovina no participa para nada en su nombramiento. Solo quienes se ocupan de designarlo pueden responder a esa pregunta. Ni siquiera el propio Alto Representante puede hacer un juicio de valor sobre su propio nombramiento, porque él no se autodesigna. En cuanto al informe concreto del Alto Representante, es necesario mencionar varios elementos muy

importantes que el propio Alto Representante no mencionó en su informe o no presentó de forma adecuada.

En primer lugar, el Alto Representante actual es el primero en enfrentar protestas masivas de los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina, que en dos ocasiones se manifestaron frente a su oficina para expresar su descontento por su conducta y las decisiones que había anunciado. La nutrida concurrencia en las dos concentraciones de ciudadanos, en las que no participó ningún partido político, nos indica que los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina son conscientes de todas las cuestiones importantes de nuestro país, pero también que son conscientes de algunas decisiones desacertadas del Alto Representante actual y están descontentos con ellas. Creo que el Alto Representante apreciará y respetará este dato en su futura labor, sobre todo a la hora de adoptar nuevas decisiones.

En segundo lugar, algunas de las decisiones del Alto Representante han sido acertadas y beneficiosas para el orden constitucional de Bosnia y Herzegovina, pero, lamentablemente, también han sido insuficientes y vagas. Debido a la vaguedad de esas decisiones del Alto Representante, se han incrementado las tensiones políticas, así como los intentos de seguir dividiendo sobre una base étnica a Bosnia y Herzegovina hasta su completa disolución.

Está claro que el Alto Representante no gestiona del todo bien este tipo de esfuerzos políticos. Cabe subrayar que hay una disparidad importante entre las opiniones expresadas en su informe y lo que el Alto Representante hace realmente para superar esos problemas. Su diagnóstico del problema, que tiene que ver con el comportamiento de actores de la República Srpska, quienes hablan de una supuesta separación pacífica, de disolución pacífica o de las competencias de la entidad, es sin duda correcto, pero su diagnóstico no ha ido seguido de las acciones adecuadas.

La pregunta de si ese comportamiento del Alto Representante se debe a una falta de capacidades por su parte o bien a la falta de apoyo de la comunidad internacional merece una respuesta clara y precisa. Los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina esperan esa respuesta, sobre todo en el nuevo contexto geopolítico. Quisiera señalar también que agradeceré todos los esfuerzos que haga el Alto Representante cuando surjan bloqueos en el funcionamiento de las instituciones del Estado, ya que su intención es resolver esos bloqueos con su papel de mediador. Ciertamente, esa es la obligación que le confiere el Anexo 10 del Acuerdo de Paz de Dayton.

El Alto Representante solo puede intervenir en su papel de mediador cuando se planteen dificultades en el funcionamiento del Gobierno estatal a raíz de los diferentes

intereses políticos de una y otra entidad. Sin embargo, las acciones del Alto Representante actual no suelen enmarcarse en su papel de mediador, como se prevé en el Anexo 10 del Acuerdo de Paz de Dayton, sino que son más bien proactivas en relación con una entidad, la Federación de Bosnia y Herzegovina, y reactivas en el caso de la otra entidad, la República Srpska. Esa disparidad de actuaciones, relacionada con el diferente abordaje de las dificultades de funcionamiento de las autoridades en Bosnia y Herzegovina, deja al Alto Representante en una posición bastante comprometida, ya que puede dar la impresión de inseguridad política y actitud sesgada por su parte.

En tercer lugar, nos preocupan especialmente las declaraciones del Primer Ministro de un país vecino en el sentido de que presionaron al Alto Representante para que impusiera ese tipo de cambios en la Constitución de la entidad y el código electoral de Bosnia y Herzegovina, de un modo que se ajusta a los intereses políticos del país vecino pero no de Bosnia y Herzegovina y que va en detrimento de la soberanía de Bosnia y Herzegovina. Evidentemente, me refiero al Primer Ministro y al Gobierno de la vecina Croacia. Eso puede verse como una indicación y demostración claras de la parcialidad del Alto Representante, lo que a su vez genera muchos otros interrogantes.

Uno de esos interrogantes tiene relación con el hecho de que el establecimiento de territorios étnicamente puros en Bosnia y Herzegovina está bajo el control político *de facto* de los países vecinos, lo que es el resultado de la decisión del Alto Representante de imponer un modelo concreto para las elecciones a la Cámara Alta del órgano legislativo en la entidad Federación de Bosnia y Herzegovina. Ciertamente, no se trata de una práctica beneficiosa ni acertada.

En cuarto lugar, quisiera destacar una frase de la sentencia de la Comisión Europea sobre la solicitud de adhesión de Bosnia y Herzegovina a la Unión Europea, en la que se afirma que las elecciones a la Cámara de los Pueblos basadas en los antecedentes étnicos y el lugar de residencia no se ajustan a los parámetros europeos. Fue precisamente el Alto Representante quien basó las elecciones a la Cámara de los Pueblos de la entidad en los antecedentes étnicos y el lugar de residencia, otorgando así un coeficiente étnico o un valor matemático particulares a distintos seres humanos, lo que constituye una muestra de discriminación extrema y está en total contradicción con las prioridades principales que la Unión Europea marcó como obligación a Bosnia y Herzegovina. Con ello, el Alto Representante frenó el avance de Bosnia y Herzegovina hacia la incorporación europea.

Si eso es una muestra de voluntad política por su parte, torpeza o ignorancia de los acontecimientos o si el Alto Representante está aplicando tal vez las políticas de una parte de la comunidad internacional o de un país vecino sigue siendo un interrogante sin resolver. Eso se hace especialmente patente si observamos hasta qué punto se eluden los dictámenes del Tribunal Europeo de Derechos Humanos, que imponen a Bosnia y Herzegovina la obligación de modificar todo su paradigma político para ajustarlo a los parámetros democráticos.

Los dictámenes del Tribunal Europeo de Derechos Humanos pueden dividirse en dos grupos. El primero es el de la causa *Sejdić-Finci* y otras causas conexas, en los que se exige la protección de los derechos de voto pasivos. El segundo es el de la causa *Kovačević*, en el que se exige proteger los derechos de voto activos y rechazar el concepto étnico de Bosnia y Herzegovina mediante la eliminación de todos aquellos aspectos que socaven la democracia, con miras a garantizar la igualdad de todos los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina. El dictamen del Tribunal Europeo en la causa *Kovačević* abre la vía para la necesaria transición hacia un Estado democrático normal, acorde con las normas europeas y los valores democráticos. Por este motivo, considero que determinadas observaciones formuladas por algunos elementos políticos nacionales en relación con el fallo de la causa *Kovačević* son totalmente improcedentes, en particular porque los esfuerzos de algunos actores políticos nacionales e internacionales están claramente dirigidos a mantener el concepto étnico y las divisiones étnicas en Bosnia y Herzegovina, lo que coincide exactamente con la ambición política de los países vecinos.

En quinto lugar, no es posible eludir el hecho de que el Alto Representante demostró su parcialidad al permitir que un grupo político concreto formara un nuevo Gobierno en Bosnia y Herzegovina, en contra de los resultados electorales, mediante la suspensión durante 24 horas de la Constitución de la entidad. Se trata de un atentado sin precedentes contra el estado de derecho en Bosnia y Herzegovina, ya que la suspensión de cualquier Constitución no puede tener nunca un objetivo legítimo. Tampoco podemos hablar de buenas prácticas, ya que ello retrata al Alto Representante como una persona parcial, cosa que nunca debería ser, en razón del trabajo que desempeña.

En sexto lugar, quiero expresar mi grave preocupación por los intentos del Alto Representante de resolver la cuestión de las propiedades del Estado de una manera controvertida, dando a entender la necesidad de distribuir las propiedades estatales. Sus ideas sobre la distribución de la propiedad estatal se apartan de las buenas

prácticas en Bosnia y Herzegovina, porque la propiedad no es territorio, ni el territorio es propiedad, por lo que nadie tiene derecho a tratarla así.

Por último, me gustaría señalar de nuevo que apoyo firmemente la existencia de la Oficina del Alto Representante hasta que se cumplan las denominadas condiciones 5+2, y hago un llamamiento a la comunidad internacional para que coopere para que se materialicen esas condiciones. Somos plenamente conscientes de que las condiciones 5+2 son muy amplias y poco claras y de que es difícil demostrar su cumplimiento desde un punto de vista estadístico, pero también de que esas condiciones son muy importantes y garantizan que Bosnia y Herzegovina sea un Estado democrático normal capaz de gestionar todos los procesos internos.

Por esos motivos, solicito el apoyo de la comunidad internacional para instaurar por fin la plena democracia en Bosnia y Herzegovina, así como el pleno estado de derecho y la plena protección de los derechos humanos y civiles individuales. En ese camino, la principal prioridad debe ser la aplicación de todas las sentencias del Tribunal Europeo de Derechos Humanos. Solo así podremos dar un paso significativo hacia la estabilización, tanto en Bosnia y Herzegovina como en toda la región de los Balcanes Occidentales, lo que nos permitirá responder a los retos geopolíticos existentes. Todo lo demás representa un camino hacia posibles situaciones incontroladas, que serían muy difíciles de gestionar, de igual modo que sería difícil prever lo mal que podrían acabar.

El Presidente (habla en chino): Tiene ahora la palabra el Sr. Skoog.

Sr. Skoog (habla en inglés): Quisiera felicitarlo a usted, Sr. Presidente, y a China por su asunción de la Presidencia del Consejo de Seguridad durante este mes. También agradecemos enormemente la forma en que el Brasil gestionó la Presidencia del Consejo durante el mes de octubre.

Tengo el honor de hablar en nombre de la Unión Europea y de sus 27 Estados Miembros. Türkiye, Macedonia del Norte, Montenegro y Albania, países candidatos, y la República de Moldova hacen suya esta breve declaración.

La Unión Europea está muy satisfecha de que el Consejo haya prorrogado unánimemente esta mañana el mandato de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (EUFOR Althea), dado el importante papel que desempeña la Operación en apoyo de las autoridades de Bosnia y Herzegovina para que se mantenga un entorno seguro. Quiero encomiar a Suiza por la habilidad diplomática con la que ha abordado el proyecto de resolución 2706 (2023) y garantizado el éxito de su

aprobación. La Unión Europea se congratula de que Bosnia y Herzegovina siga apoyando firmemente el mandato ejecutivo de EUFOR Althea y la continuación de su presencia.

Reiteramos nuestro apoyo pleno e inequívoco a la perspectiva de la adhesión de Bosnia y Herzegovina a la Unión Europea. El futuro del país y de sus ciudadanos está en la Unión Europea. Seguiremos reforzando e intensificando nuestra colaboración a todos los niveles para apoyar la transformación política, económica y social del país, en particular mediante una asistencia constante basada en avances tangibles en el estado de derecho y en las reformas socioeconómicas, así como en la adhesión de Bosnia y Herzegovina a los valores, las reglas y las normas de la Unión Europea. Garantizar logros sólidos e irreversibles en los ámbitos del estado de derecho, la economía, el funcionamiento de las instituciones democráticas y las reformas de la administración pública sigue siendo decisivo para cumplir los requisitos de adhesión a la Unión Europea y representa una inversión a largo plazo en la paz, la democracia, la prosperidad, la seguridad y la estabilidad de Europa.

En diciembre de 2022, el Consejo Europeo otorgó a Bosnia y Herzegovina la condición de país candidato a la adhesión a la Unión Europea, en el entendimiento de que se adoptarían las medidas señaladas en las recomendaciones de la Comisión Europea para reforzar el estado de derecho y la lucha contra la corrupción y la delincuencia organizada, además de la gestión de la migración y la garantía de los derechos fundamentales. En el contexto geopolítico actual, la Unión Europea subraya la urgencia de que el país avance en su camino hacia la adhesión, en particular mediante el cumplimiento de las 14 prioridades clave para la apertura de las negociaciones de adhesión a la Unión Europea identificadas en el dictamen de la Comisión sobre la solicitud de adhesión a la Unión Europea de Bosnia y Herzegovina, refrendado por el Consejo de la Unión Europea en 2019. Asimismo, la Unión Europea hace un llamamiento a todos los dirigentes políticos de Bosnia y Herzegovina para que apliquen con prontitud las obligaciones establecidas en el acuerdo alcanzado el 12 de junio de 2022 y concluyan con carácter urgente la reforma constitucional y electoral, de nuevo en consonancia con las 14 prioridades clave. La Unión Europea se congratula de las medidas adoptadas recientemente por Bosnia y Herzegovina en consonancia con esas expectativas y alienta a que se siga avanzando en las reformas relacionadas con la Unión Europea en los próximos meses.

A la Unión Europea le preocupan seriamente la legislación y las iniciativas de la entidad República

Srpska que son contraproducentes para la trayectoria de incorporación de Bosnia y Herzegovina en la Unión Europea, lo que incluye la retórica secesionista y el cuestionamiento del orden constitucional del país. Estamos consternados por la aprobación de legislación en la entidad República Srpska relativa a la inaplicabilidad de las decisiones del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina dentro de la entidad. También nos consterna la entrada en vigor de enmiendas al código penal de la entidad Republika Srpska en las que se reintroducen sanciones penales por difamación. El respeto de los derechos humanos, la libertad de expresión, la libertad de los medios de comunicación y el pluralismo, así como la libertad de funcionamiento de las organizaciones de la sociedad civil, son pilares fundamentales de una sociedad democrática. Insistimos en la necesidad de salvaguardar la soberanía, la integridad territorial, el orden constitucional y la personalidad internacional de Bosnia y Herzegovina. Cualquier acción contraria a esos principios acarrearía graves consecuencias.

(continúa en francés)

La Unión Europea insta a todos los agentes políticos de Bosnia y Herzegovina a que no inicien o dejen de realizar toda acción o de pronunciar cualquier retórica de carácter provocador o divisorio, en particular en las que se pongan en entredicho la soberanía, la unidad y la integridad territorial del país; a que pongan fin a la glorificación de criminales de guerra convictos; y a que trabajen activamente en pro de la reconciliación. La Unión Europea reitera su firme apoyo al mandato del Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, Sr. Christian Schmidt.

(continúa en inglés)

Por último, quiero reiterar nuestro apoyo inequívoco a la perspectiva de Bosnia y Herzegovina de adherirse a la Unión Europea como país único, unido y soberano.

El Presidente (*habla en chino*): Tiene ahora la palabra el representante de Serbia.

Sr. Stevanovic (Serbia) (*habla en inglés*): En primer lugar, me gustaría transmitir mi más sincera enhorabuena a nuestros grandes amigos de la República Popular China por asumir la Presidencia del Consejo de Seguridad, y al Brasil por su gran liderazgo del Consejo en el mes de octubre. Quería mencionar este extremo en particular porque ha habido ejemplos diversos de Presidencias del Consejo —como en septiembre, cuando Albania abusó totalmente de esa posición para promover la independencia autodeclarada de Kosovo y Metohija—, y debo notificar al Embajador albanés que

en septiembre, octubre y noviembre, Kosovo y Metohija era y sigue siendo parte de la República de Serbia.

En segundo lugar, he de reaccionar ante la escandalosa y descarada afirmación del Embajador albanés. Implícitamente, trató de señalar con el dedo a dos países, uno de los cuales represento yo, y el segundo también está representado en este Salón. Si este mundo no fuera trágico, sería un lugar muy gracioso. Nos está impartiendo toda una lección sobre derechos humanos y democracia un país que fue la ejemplificación más famosa en el siglo XX de lo contrario de un modelo de democracia y derechos humanos en Europa. Sé que en esta actuación de hoy —que, gracias al poder superior y a las normas del Consejo de Seguridad, es la última que tendremos el honor de escuchar— se nos ha retratado de forma muy malintencionada, al igual que lo han hecho en los últimos 20 meses, desde el 24 de febrero del año pasado. Quiero informar al Consejo de que, per cápita —y esto es un hecho, no una opinión—, el mayor número de voluntarios en el Estado Islámico en el Iraq y el Levante, incluidos algunos de sus carniceros más conocidos, pertenecían a la etnia albanesa. Una vez pedí, en una reunión de Embajadores de la Unión Europea, que no defendieran ante nosotros el argumento de los dos pueblos eslavos hermanos.

El tema que abordamos hoy es una prueba del legado tan complejo que dejó la crisis yugoslava. El Acuerdo de Paz de Dayton, entre cuyos garantes figura Serbia, permitió poner fin al trágico conflicto de Bosnia y Herzegovina y sentar las bases para un futuro pacífico. No debemos subestimar la importancia de lo que ya hemos conseguido. Como se subraya en los informes de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina, este país es estable y no existen amenazas inmediatas contra su seguridad. Una estabilidad que se mantiene desde hace 28 años, a pesar de todas las tensiones y disputas políticas, y que ha facilitado la recuperación económica y social, los avances en la integración en la Unión Europea y el fomento de una mayor cooperación entre Bosnia y Herzegovina y sus países vecinos. Aunque debemos aspirar a conseguir mayores logros, los principios del acuerdo siguen siendo una base sólida para el desarrollo de Bosnia y Herzegovina y su avance hacia una mayor integración.

En lo referente a las diferencias que existen entre las entidades sobre cuestiones importantes como el poder judicial, la propiedad, las leyes electorales u otros asuntos, la postura de Serbia se mantiene intacta: se trata de asuntos internos de Bosnia y Herzegovina. Al mismo tiempo, Serbia está firmemente convencida de que es necesario un consenso, pues constituye una forma fiable de abordar las necesidades y aspiraciones

actuales de Bosnia y Herzegovina. Las medidas unilaterales solo sirven para crear más problemas y continuar los inútiles empeños por dominar el proceso decisorio. Siempre hemos hecho hincapié en el papel clave del diálogo para alcanzar acuerdos entre las dos entidades y los tres pueblos constituyentes.

Para Serbia, las relaciones bilaterales con Bosnia y Herzegovina son uno de los pilares de la estabilidad y la prosperidad regionales. Seguimos plenamente decididos a mantener nuestro diálogo y cooperación bilaterales, y continuaremos siendo un asociado fiable a la hora de promover nuestros intereses mutuos. Al mismo tiempo, Serbia mantiene su compromiso de desarrollar sus relaciones con la República Srpska con transparencia, en consonancia con el Acuerdo de Paz de Dayton. Asimismo, nos esforzamos por mejorar la cooperación con la Federación de Bosnia y Herzegovina.

En nuestra región, es cada vez más necesario mejorar la eficacia del proceso de ampliación de la Unión Europea y avanzar de forma sostenida en las reformas. Aplaudimos todos los pasos que da Bosnia y Herzegovina en esa dirección. Estamos dispuestos a compartir nuestra experiencia y los conocimientos que hemos adquirido en el proceso de integración en la Unión Europea y estamos abiertos a mantener una colaboración que nos acerque a nuestro objetivo común de entrar en la Unión Europea. La República de Serbia tiene un historial probado de establecimiento y fomento de relaciones de buena vecindad y de creación de un nuevo modelo de cooperación en Europa Sudoriental. Nuestro objetivo es lograr la libre circulación de personas, bienes, capitales y servicios. Puesto que es nuestro vecino inmediato, la estabilidad y prosperidad de Bosnia y Herzegovina están estrechamente ligadas al bienestar de Serbia. Por ello, Serbia está y seguirá trabajando en pro de la paz, la seguridad y el desarrollo en Bosnia y Herzegovina y la paz regional.

A Albania le digo *bon voyage*; no los echaremos de menos.

El Presidente (*habla en chino*): Tiene ahora la palabra el representante de Croacia.

Sr. Šimonović (Croacia) (*habla en inglés*): Quisiera felicitar al Brasil por el éxito de su Presidencia del Consejo de Seguridad, así como a la República Popular China por asumir la Presidencia. Le deseamos mucho éxito en el mes de noviembre.

Croacia se adhiere por completo a la declaración formulada por el representante de la Unión Europea en

nombre de sus Estados miembros. Asimismo, quisiera añadir algunas observaciones a título nacional.

En primer lugar, acogemos con satisfacción la prórroga de la Operación Militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina, habida cuenta de su importante papel a la hora de apoyar la estabilidad y la seguridad en Bosnia y Herzegovina. Nos gustaría felicitar a Bosnia y Herzegovina por sus avances recientes en el proceso de integración europea. La aprobación de la nueva Ley de enmiendas a la Ley del Consejo Superior de Jueces y Fiscales, la Ley de cambios y enmiendas a la Ley del defensor de los derechos humanos, la Ley de cambios y enmiendas a la Ley de extranjería y la Ley de libre acceso a la información en el ámbito de las instituciones son importantes logros en ese sentido. Estas reformas, aunque significativas desde el punto de vista de la integración europea, son aún más importantes para los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina, su poder judicial y el funcionamiento del país. Nos alegramos de que esos avances se reflejen también en el 64º informe del Alto Representante para la Aplicación del Acuerdo de Paz en Bosnia y Herzegovina, a quien apoyamos firmemente.

Quisiera reiterar nuestro apoyo al Alto Representante Schmidt, cuyas decisiones han mejorado notablemente el funcionamiento y la estabilidad política de Bosnia y Herzegovina. También tomamos nota de algunos aspectos preocupantes del informe del Alto Representante. En ese sentido, pedimos a los agentes políticos de Bosnia y Herzegovina que emplean un discurso incendiario, especialmente en la República Srpska, que eviten esta práctica y actúen de forma constructiva en beneficio de los tres pueblos constituyentes y de todos los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina. La cooperación, el diálogo democrático y el respeto mutuo son la única forma de avanzar.

Croacia seguirá brindando todo su apoyo a Bosnia y Herzegovina en el proceso de integración europea, así como en nuestros proyectos de cooperación para el desarrollo, transporte, conectividad y otros. Hay que seguir trabajando en la reforma constitucional y electoral, que debe ultimarse con carácter prioritario. Estamos convencidos de que solo se logrará una estabilidad política duradera en Bosnia y Herzegovina si garantizamos el pleno respeto de los principios de igualdad entre los pueblos constituyentes y la no discriminación de todos los ciudadanos, consagrados en el Acuerdo de Paz de Dayton y París.

Por último, permítaseme distinguir entre el pleno apoyo de Croacia a Bosnia y Herzegovina y su actitud hacia el Sr. Komšić. En cuanto a la presencia del

Sr. Komšić en la sesión de hoy y a sus observaciones, quiero señalar que la República de Croacia no lo reconoce como miembro legítimo de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, pues obtuvo el cargo de miembro croata de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina mediante una maniobra de manipulación electoral. Esperamos sinceramente que los cambios previstos en la ley electoral impidan este tipo de manipulaciones en el futuro.

El Presidente (*habla en chino*): El representante de Albania ha pedido la palabra para formular una nueva declaración. Le doy la palabra.

Sr. Hoxha (Albania) (*habla en inglés*): Seré breve, pero me siento obligado a responder a las observaciones totalmente fuera de lugar del Embajador de Serbia.

Creo que teníamos entendido que hoy hablábamos de Bosnia y Herzegovina y nada más, ni de Serbia, ni de la República de Kosovo, ni de ningún otro país. En mi declaración no he mencionado ningún otro país aparte de Bosnia y Herzegovina, objeto de esta sesión. Rechazo de plano todo lo que ha mencionado con una total falta de coherencia, algo que no es la primera vez que hace este orador. Lo ha hecho aquí y en otros sitios, pero ese es su problema. Sin embargo, sí estoy de acuerdo en una cosa. Durante la época del comunismo, Albania tenía un sistema que negaba los derechos humanos y las libertades. Es cierto. Pero eso fue hace tres décadas, hace 33 años. Parece que mi colega no se ha puesto al día. Por cierto, lo mismo ocurría en la antigua Yugoslavia, su país, así como en media Europa. Por lo tanto, esa no es la cuestión. Hemos hecho nuestra transición a la democracia en paz, no mediante la guerra. Hemos cambiado por voluntad propia, no mediante crímenes, como hizo Milošević con todos los Balcanes durante la desintegración de Yugoslavia.

Concluiré con lo siguiente: estamos orgullosos de nuestro mandato en el Consejo de Seguridad. Estamos seguros de que hemos hecho todo lo posible para contribuir a su labor y de que, por supuesto, tras nuestro mandato en el Consejo, contribuiremos a la cooperación, la paz y la seguridad en los Balcanes y en Europa.

El Presidente (*habla en chino*): El representante de Bosnia y Herzegovina ha pedido la palabra para formular una nueva declaración. Le doy la palabra.

Sr. Komšić (Bosnia y Herzegovina) (*habla en inglés*): Sin entrar en detalles, considero sencillamente inapropiado que mi colega de Croacia califique al Presidente de la Presidencia de mi país de ilegal, ilegítimo y todo lo demás que ha dicho en su declaración inicial y última.

Se levanta la sesión a las 11.50 horas.